



WORKSHOP: SOTTOTITOLAGGIO E TRADUZIONE DI SOTTOTITOLI

23 aprile 2026 | 14:40–16:20 | Aula Burja 2

Relatrici del workshop:

- Maja Lovrenov,
traduttrice e sottotitolatrice
- Daša Cerar,
traduttrice, sottotitolatrice e
insegnante di lingue straniere

La partecipazione è gratuita.



UP FHŠ,
Titov trg 5,
6000 Capodistria



REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION,
SCIENCE AND INNOVATION



Co-funded by
the European Union

L'operazione è cofinanziata da Repubblica di Slovenia, Ministero dell'Istruzione Superiore, della Scienza e dell'Innovazione, e l'Unione Europea attraverso il Fondo sociale europeo Plus (FSE+).



MAJA LOVRENOV

Traduttrice specializzata in letteratura e scienze umane, nonché sottotitolatrice. Tra i suoi progetti più noti figurano *Zgodbe iz kostanjevih gozdov* (2019), *Prasica, slabšalni izraz za žensko* (2021), *Oroslan* (2019), *Izgubljeni sin* (s.d.), *Dekle noči* (2025) e *Žival, ki ostane* (2025).

DAŠA CERAR

Laureata in rusistica e letteratura comparata. Si occupa dell'insegnamento delle lingue russa e slovena. La sua attività di traduzione spazia tra diverse tipologie testuali, tra cui opere letterarie, saggistica specializzata e sottotitolaggio cinematografico.



REPUBLIC OF SLOVENIA
MINISTRY OF HIGHER EDUCATION,
SCIENCE AND INNOVATION



Co-funded by
the European Union